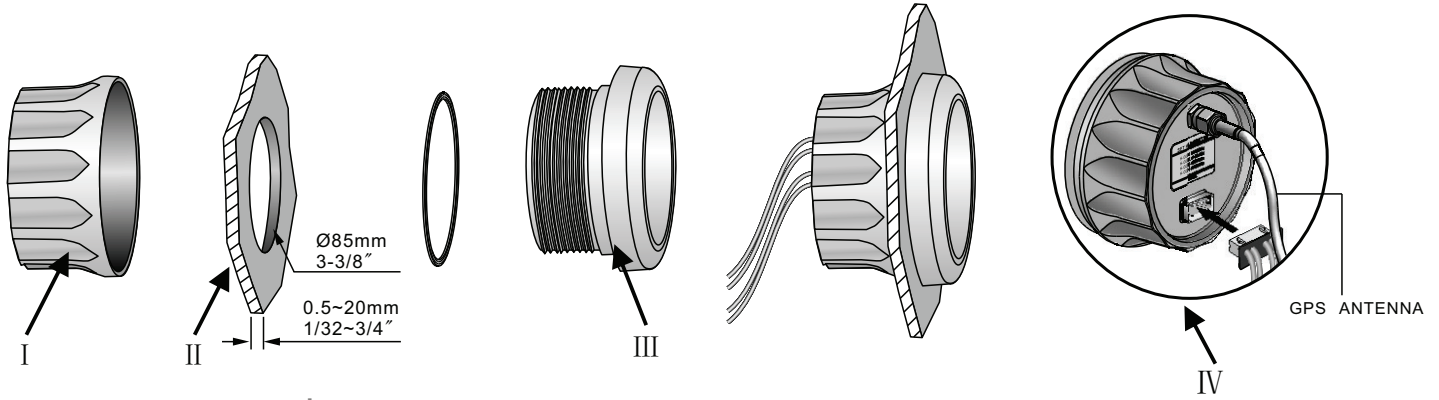




# INSTALLATION INSTRUCTIONS



## GPS Antenna Installation:

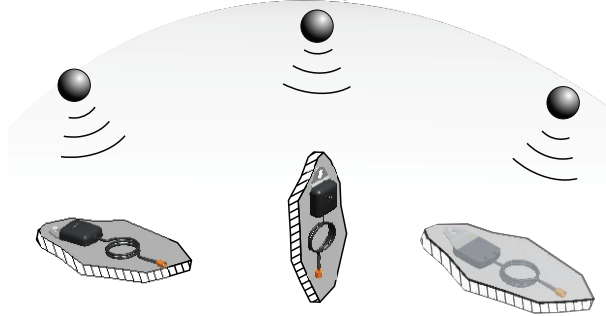
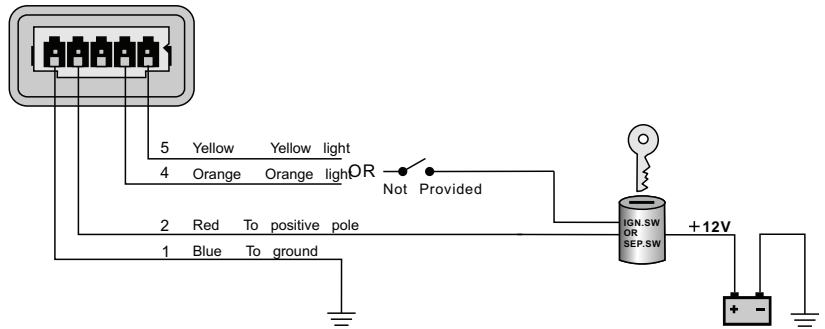


Fig.1

Fig.2

Fig.3



1	Blue	Blå	Blau	Bleu	Azul	Sininen	Синий	Blauw
2	Red	Rød	Rot	Rouge	Rojo	Punainen	Красный	Rood
3	Black	Svart	Schwarz	Noir	Negro	Musta	Черный	Zwart
4	Orange	Orange	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Оранжевый	Oranje
5	Yellow	Gul	Gelb	Jaune	Amarillo	Keltainen	Желтый	Geel

## INSTALLATION STEPS

### Installation instructions for Wema Speedometer

1. Cut an 85mm (3 3/8") hole in the panel (II) allow of clearance (2 3/16") behind the panel.
2. Remove fastening ring (I), insert gauge from front of gauge (III) using fastening ring (I)
3. Insert the wire harness (IV) firmly in the gauge (III)
4. Connect cables according to the diagram. Choose either yellow background light.
5. Securely fasten the GPS antenna (V), preferably outside front windscreen) so that it has a clear sky view to pick up satellite signals. Connect the antenna cable to socket on the gauge.
6. After turning power on, allow the gauge to sample signal for 1 minute. The gauge will show speed in knots (SOG) and compass heading (COG) only when the boat is moving. While boat is lying still, the gauge will show 0 knots and 0 degrees. The gauge will not be used as a reference until moving, when the signal is recovered.
7. All data is for reference only and should not be used as a navigation source.

### Installasjon av Wema Knopmåler

1. Bor et hull på 85 mm i panelet (II). Det må være minst 5 mm på baksiden for at instrumentet skal få plass.
2. Ta av festemutteren (I). Sett inn instrumentet og festemutteren (I) 3. Koble i henhold til skjema. Velg gul eller gul belysning.
4. Fest GPS antennen skikkelig fortrinnsvis ute (eller i kabinen du med så fritt leide mot åpen himmel som mulig.)
5. Trykk in kontakten (IV) på baksiden av instrumentet.
6. Sett på strøm og la instrumentet samle satellitt data. I instrumentet vil vise fart over grunn ( SOG) og kompass heading (COG) bare når båten er i bevegelse. Ligger båten stille vil kompass heading til båten igjen beveger seg.
7. Alle data er for referanse og skal ikke brukes ukritisk som navigasjonskilde.

### Installation de l'instrument de mesure de vitesse Wema.

1. Percer un trou de 85 mm de diamètre dans le support. Une 5 mm derrière le support est nécessaire pour l'instrument.
2. Retirer l'écrou de fixation I. introduire l'instrument et visser l'écrou I.
3. Effectuer le branchement suivant le schéma. Utiliser l'orange ou jaune en fonction du type d'éclairage orange ou
4. Fixer de préférence l'antenne du GPS à l'extérieur derrière une fenêtre et avec un accès au ciel possible vers le ciel.

5. S'assurer que le contact électrique IV à l'arrière de l'instrument est bien établi.
6. Brancher le courant et laisser l'instrument effectuer ses à jour satellite durant environ une minute. L'instrument indiquera la vitesse, par rapport au fond (SOG) et au compas (COG), que lorsque le bateau commence à se déplacer. Si le bateau reste immobile, les compteurs n'ont rien à dire jusqu'à ce que le bateau se remette en mouvement.
7. Toutes les données sont fournies à titre indicatif et ne doivent pas être utilisées de façon irresponsable comme moyen de navigation.

## Installation eines Wema Geschwindigkeitsmessers

1. Bohren Sie ein Loch mit dem Durchmesser  $\varnothing 85$  mm in die Platte (II). Achten Sie darauf, dass hinter der Konsole genügend Freiraum für das Instrument vorhanden ist (mindestens 55 mm Einbautiefe).
2. Entfernen Sie die Mutter (I). Setzen Sie das Instrument in das gebohrte Loch in der Konsole ein und ziehen Sie die Mutter (I) über die Platte dicker als 20 mm, kann die Mutter (I) umgekehrt aufgesetzt werden.
3. Befestigen Sie die GPS-Antenne vorzugsweise außerhalb der Kabine. Bei einer Montage in der Kabine sollte dies möglich sein durch ein Fenster mit größtmöglichem uneingeschränktem Zugang zum Himmel.
4. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltdiagramm an. Wählen Sie orangefarbene oder gelbe Adern für die rote GPS-Leitung. Schließen Sie das GPS Signalkabel an der Rückwand des Instrumentes an.
5. Schließen Sie den Stecker (IV) auf der Rückseite des Instrumentes an.
6. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie ca. 1 Minute, bis der Empfänger ausreichende Daten vom Satelliten empfangen hat. Die Geschwindigkeit (SOG) und der Kurs (COG) werden nun wahrheitsgemäß angezeigt, am Liegeplatz werden sich die Werte ändern.
7. Die übermittelten Daten dienen als Referenzdaten und sollten ohne genaue Prüfung für die Navigation genutzt werden.

## Het installeren van de Wema snelheidsmeter

1. Maak een gat van 85 mm in het paneel (II). Er moet minstens 55 mm zijn aan de achterkant van het paneel zodat er genoeg ruimte heeft.
2. Haal de bevestigingsschroef van het instrument (I) uit het paneel en zet de bevestigingsschroef z'n plaats aan de achterkant (I).
3. Sluit het aan volgens het bijgevoegde. Kies oranje of gele leiding voor rood of geel.
4. Bvestig de GPS antenne goed bij voorkeur buiten het raam met een open toegang tot de signalen (buiten de ruimte).
5. Druk het contact van de bijgeleverde leidingen goed op de aansluiting van het instrument (IV).
6. Zet stroom aan en laat het instrument satelliet gegevens opnemen, wat ongeveer 1 minuut duurt. Het instrument zal u de snelheid over land (SOG) en Uw kompas koers (COG) aangeven als de boot begint te bewegen. Uw boot stil zal de kompas koers Uw positie niet veranderen.
7. Alle gegevens zijn alleen voor referentie en moeten niet als navigatie bron gebruikt worden.

## Logg

1. Borra ett hål på 85 mm i diameter i panelen (II). Dra ihop kablarna så att instrumentet ska få plats.
2. Ta loss fästmuttern (I). För in instrumentet (III) i panelen och drag åt fästmuttern (I) på baksidan.
3. Koppla ihop kablarna enligt kopplingsschemat.
4. Välj antingen orange eller gul kabel för röd eller gul ledning.
5. Tryck in kontakten (IV) på baksidan av instrumentet.
6. Montera GPS antennen så fritt som möjligt så mottar de den bästa. Exempelvis utomhus eller bakom en vindruta.
7. Sätt på strömmen och låt instrumentet hämta satellitdata i ca 1 minut. Instrumentet visar fart över grund (SOG) och kompasskurs (COG) när båten är i rörelse. Ligger båten stilla kommer kompasskursen att tills den åter är i rörelse.
8. All data är referens och används som komplement till kompass, ej som ersättning.

## WEMA GPS nopeusmittarin asennusohjeet.

1. Poraa 85 mm (3 3/8") reikä paneeliin (II) johon on varmistettava, että takana oleva vapaa tila on 55 mm (2 3/16") dat mittarin mahtumaan paikoilleen.
2. Irrota kiristysrenkas (I). Aseta mittari paikoilleensa ja kiinnitä mittari (III) kiristysrenkaalla (I).
3. Kytke kaapeli käyttäen apuna yllä olevaa kytkentäohjetta joko punainen tai keltainen taustavalo. GPS antenni (V) huolellisesti, mieluummin ulkosalle (vaihtoehtoisesti ikkunan läheltä) niin että antenni pystyy poimimaan satelliittisignaaleita. Kytke antennikaapeli mittarissa olevaan liittimeen. Älä katkaise kaapelia. Kaapeliin (IV) varovaisesti mittariin (III) on kiinnitettävä GPS antenni (V). Odota minuutin ajan GPS signaalia, ennen kun lähdet liikkeelle. Nauti nopeuden (SOG) solmuina ja kertoo kompassin (COG) vain kun vene on liikkeessä. Kun vene on paikoillaan, kompassi käytetään suunnistamiseen, koska mittari lukitsee viivakuvan siihen asti kunnes laite tunnistaa uudelleen veneen etenemisen. 7. Kaikki antama navigointitieto on vain suuntaa antavaa eikä sitä käytetä tarkkuusnavigointiin.

## Инструкция по установке датчика лага

1. Вырезать отверстие 85 мм (3 3/8 ") в панели (II), освободить площадь 50 мм (2, 3/16") за панелью для установки датчика.
2. Снять крепежные кольца (I) и вставить датчик спереди за датчик (III) с кольцом (I).
3. Подключите кабели в соответствии с диаграммой. Выбрать или желтый свет подсветки.
4. Закрепите антенну GPS (V) надлежащим образом, предпочтительно снаружи (или внутри переднего ветрового щита) под открытым небом для получения спутниковых сигналов. Подключите кабель антенны GPS к разъему датчика. Не режьте кабель.
5. Вставьте провод (IV) прямо в датчик (III).
6. После включения питания, датчику необходима примерно 1 минута для получения сигналов спутников. Датчик покажет скорость в узлах относительно земли (SOG) и КОМПАС (COG), когда судно движется. Когда судно не движется, компас не может быть использован т.к. датчик будет замораживать данные компаса до тех пор, пока сигнал не будет восстановлен/лод начнет движение.
7. Все данные используются только для справки, и не могут использоваться в качестве единственного источника информации.

## Instrucciones para la instalación de del Corredera

1. Realice un corte de 85mm (3 3/8") de diámetro en el panel. Debe haber un mínimo de 55mm (2 3/16") de distancia de la parte trasera del panel para poder instalar el reloj.
2. Retire el anillo de sujeción (I) e inserte el reloj por el lado de la fijación (I).
3. Conecte los cables de acuerdo con el plano. Elija rojo o amarillo para iluminación propia. El tacómetro solo puede usarse en el Terminal W del alternador (da la salida de señal para las RPM).
4. Instale la antena GPS (V) correctamente y preferiblemente en el exterior (o en el interior frente al cristal) con una clara orientación al cielo para poder tomar los satélites. Conecte el cable de la antena a la enchufe del instrumento. No corte el cable.
5. Inserte el cableado (IV) firmemente en el instrumento (II).
6. Después de encender, permita que el instrumento capture los datos de los satélites durante 1 minuto. El instrumento indicará la velocidad en nudos (SOG) y compás (COG) solamente cuando el barco esté en movimiento. Cuando el barco este parado el compás no podrá usarse como referencia del instrumento aunque almacenará los datos hasta que se ponga otra vez en movimiento y recupere la señal.
7. todos los datos indicados deben tomarse como referencia y no confiar en una navegación de curso profesional.